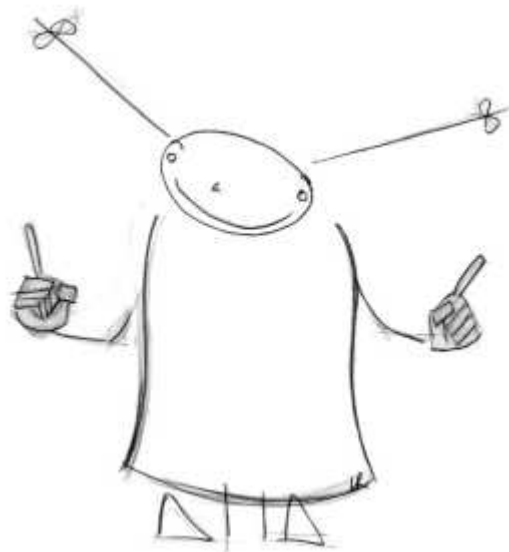


Accès' Art Signes

Outils

d'accessibilité culturelle :

Accueillir un public sourd
en direction des associations et structures



10 Doigts Compagnie
SITE: <http://10doigtscompagnie.jimdo.com/>
Page Facebook : 10 Doigts Compagnie
10doigtsrennes@gmail.com

Vue d'ensemble d'Accès'Art Signes

10 Doigts Compagnie est tout d'abord une compagnie d'artistes, les propositions que contient « Accès'Art Signes » seront donc par nature de forme artistique !

Un partenariat Accès'Art Signes contient automatiquement un suivi sous forme de documents comprenant un livret pédagogique, des résumés personnalisés post-ateliers, bibliographies, liens internet...

Mieux comprendre : Vers l'accès <i>pour tous</i> dans un lieu culturel (1/3)	p.3
Mieux connaître un nouveau public : <i>Ateliers de sensibilisation ou conseils personnalisés</i>	p.4
Visuels : Se repérer grâce à une signalétique <i>adaptée</i> : <i>Propositions de supports sous différentes formes</i>	p.5
Mieux comprendre : Vers l'accès <i>pour tous</i> dans un lieu culturel (2/3)	p.6
Diffuser son événement : <i>Création de vidéos personnalisées par 10 Doigts Compagnie</i>	p.7
Compétences et conseils 10 Doigts Compagnie : <i>Partenariat pour la mise en place d'une accessibilité d'événements culturels ou artistiques</i>	p.8
Mieux comprendre : Vers l'accès <i>pour tous</i> dans un lieu culturel (3/3)	p.9

Vers l'accès pour tous dans un lieu culturel (1/3)

Imaginons un théâtre n'ayant jamais entamé aucune démarche d'accessibilité sourde et grossissons le trait pour mieux évaluer les failles d'un système habitué à normaliser la parole et le son.

Invitons alors une personne sourde à la découverte de cet espace.

Cette année c'est décidé, je m'ouvre au théâtre ! Au pays de Molière, c'est bien normal! Bien décidé, je me plonge dans les pages de la saison du théâtre le plus proche de chez moi, alors voyons celui-ci... la photo est floue.. bon, regardons le texte... Aïe, en simplifié (car je ne suis pas une grande lectrice), et sans grande phrase philosophique, quelle est l'histoire ? le spectacle est-il suffisamment visuel pour que je ne me sente pas noyée? Allez je me décide, ce sera un spectacle de cirque, je crois...

J'envoie donc un mail, on me répond qu'il est préférable d'appeler aux heures d'ouverture ou de me rendre directement sur place.

Étant par définition incompatible avec le téléphone, j'enfile mon manteau et me rend au théâtre.

À l'accueil un homme m'interpelle, il a l'air très gentil mais je ne vois que sa barbe et sa moustache bouger, impossible de repérer s'il y a une bouche en dessous qui me parle. Instant gênant. Je me lance, je pointe du doigt l'affiche de la pièce.

Plusieurs questions se posent à moi mais sa barbe-moustache m'angoisse (comment serai-je placée...de quoi parle exactement la pièce...). Timide, je paie et repars billet en main. Avec un peu de chance, tout sera parfait !

Ça y est, c'est le jour J je découvre ce beau théâtre : du rouge sur les murs, un grand nombre de sièges... tiens d'ailleurs, le mien, où se trouve-t-il ? A, B, C,...H,... L, M... Y ? ... tout en haut, derrière un poteau, parfait ! Un voisin me regarde en souriant et je lis sur ses lèvres, « heureusement que l'acoustique est bonne! »

Il me reste encore 10 min, je vais aller aux toilettes, qui se trouvent... pas de panneau, les ouvreurs sont débordés et me répondent en tournant la tête hors de mon champ de vision, soudain une dame me regarde « Et bien, dépêchez-vous, cela fait 5 minutes qu'ils ont annoncé le début du spectacle » Oh joie des voix off!

Je regagne donc avec discrétion ma place faisant lever tout ma rangée pour rejoindre mon poteau. Les comédiens entrent sur scène, 45 minutes de dialogues pour 15 minutes d'acrobatie.

La prochaine fois sera la bonne !

Mieux connaître un nouveau public :

Atelier de sensibilisation

L'atelier se passe comment ?

L'objectif est de découvrir une culture, une langue différente et de ne pas avoir peur d'une autre communication, il est adaptable aux besoins de la structure ou de l'association (festival, structures culturelles, associations...)

Comment ?

Par le mime, par le jeu, à l'aide de ce qui se trouve autour de nous, d'histoires ou des questions qui se trouvent dans nos têtes.

Déroulement d'une séance de 3 heures :

- Sourd, ça veut dire quoi ? Différents types de surdité, communications adaptées
- Apprentissage de l'alphabet en LSF
- Échanges autour de l'histoire sourde
- Signes de base en lien avec votre événement
- Jeux de mime/corps
- Questions



A noter !

La sensibilisation peut être présentée aussi sous la forme du clown en entrant directement par la porte du visuel et de la communication gestuelle-écrite .

Conseils personnalisés

L'entretien se passe comment?

Lors d'un ou plusieurs rendez-vous, 10 Doigts Compagnie vous conseille concernant l'accessibilité de votre lieu culturel un peu comme un diagnostic.

Après avoir découvert votre lieu et écouté vos attentes, 10 Doigts Compagnie vous donne les clés pour parvenir à une accessibilité sourde, à vous de choisir lesquelles vous conviendront le mieux (entretien, rendez-vous, suivi,...).

Conditions et devis sur demande

Visuels :

Se repérer grâce à une signalétique adaptée

Une signalétique, pour quoi faire ?

Votre événement doit être accessible dès l'entrée sur le site, cela permet de se sentir rassuré et accueilli dès le premier coup d'œil, voire même de créer le dialogue et d'apporter des clés à chacun ! Pour cela, la signalétique est indispensable. Cela concerne les salles composant votre structure ou votre festival (bar, toilettes, scène,...) mais aussi les repères d'accueil, les différentes consignes.

Sous quelles formes ? 3 propositions, 3 styles.

10 Doigts Compagnie vous propose un choix suffisamment large pour répondre à vos envies et donc coller le plus fidèlement à l'environnement de la structure ou de l'association culturelle qui nous en font la demande.

1-Photos des signes avec les personnes de la structure (bénévoles, salariés, artistes ...)

2-Dessins des signes par Benoit Rivals

3-Photos des signes avec les artistes de 10 Doigts Compagnie



Équipe des Tombées de la Nuit

Vers l'accès pour tous dans un lieu culturel (2/3)

Imaginons un théâtre ayant entamé quelques démarches d'accessibilité sourde avec des techniques simples et efficaces. Invitons alors une personne sourde à la découverte de cet espace.

Cette année c'est décidé, je m'ouvre au théâtre ! Au pays de Molière c'est bien normal! Bien décidé, je me plonge dans les pages de la saison du théâtre le plus proche de chez moi, alors voyons celui-ci... la photo est floue.. bon regardons le texte... Aïe, en simplifié (car je ne suis pas une grande lectrice), et sans grande phrase philosophique, quelle est l'histoire ? Revenons au sommaire... Ah ! Heureusement il a des logos pour chaque spectacle. Pièce surtitrée, boucle magnétique,... pas de pièce avec interprète en langue des signes,.. ce sera peut-être pour l'année prochaine ! En attendant... voilà un logo présentant un spectacle « visuel ».

Allez je me décide, ce sera un spectacle de cirque !

J'envoie donc un mail . On me répond en m'envoyant un plan de la salle de spectacle indiquant les places disponibles . Après ce choix il ne me restera qu'à retirer ma place grâce à un code à l'accueil du théâtre. Si problème, je pourrai même annuler par sms !

J'enfile mon manteau et me rends au théâtre.

À l'accueil un homme m'interpelle, il a l'air très gentil mais je ne vois que sa barbe et sa moustache bouger, impossible de repérer si il y a une bouche en-dessous qui me parle.

Incroyable à quel point les gens sont attachés à leur moustache ! De toute façon j'ai mon code !

Plusieurs questions se posent à moi mais sa barbe-moustache m'angoisse (...de quoi parle exactement la pièce...). Voyant mes yeux égarés, il sort un petit calepin : « Avez-vous des questions ? » Je souris et me lance ! Il m'explique en mimant maladroitement du jonglage et une personne sur un fil. Parfait, il m'honore même d'un merci en lsf ! Je paie et repars billet en main le sourire aux lèvres . J'espère que le jongleur sera plus assuré !

Ça y est , c'est le jour J je découvre ce beau théâtre : du rouge sur les murs, un grand nombre de sièges.. tiens d'ailleurs, le mien, où se trouve-t-il ? A, B, C,..E ! parfait ! Un voisin me regarde en souriant et je lis sur ses lèvres, « Heureusement que l'acoustique est bonne! » (Il y a des grognons partout!)

Il me reste encore 10 min, je vais aller aux toilettes, qui se trouvent... voilà un panneau clair et bien placé! Les ouvriers sont débordés soudain des lumières clignotent, c'est le début du spectacle !

Je regagne donc avec discrétion ma place faisant lever tout ma rangée. Les comédiens entrent sur scène, très joli spectacle !

La prochaine fois j'emmènerai mes amis et qui sait, peut être que les ouvriers auront appris quelques signes et qu'un jour les signes eux-même seront visibles sur scène !

Diffuser son événement :

Vidéos par 10 Doigts Compagnie

Pourquoi des vidéos ?

Le public Sourd signant fonctionne et diffuse principalement toutes informations par vidéos explicatives en LSF, l'écrit ne suffisant pas, cela propose un accès direct de la part de l'association ou de la structure à l'information.

Les vidéos 10 Doigts Compagnie, qu'est-ce que c'est ?

Les vidéos sont effectuées par une personne sourde signante . Grâce à un dialogue en amont, ces supports seront proposés à la carte : sous-titres, voix off, duo bilingue (LSF et voix) ...

Ils seront ainsi personnalisés pour coller au mieux avec votre événement et ainsi informer au plus justement un public sourd.

Comment les diffuser ensuite ?

10 Doigts Compagnie se chargera du suivi ainsi cette vidéo sera évidemment diffusée dans notre large réseau « pi » sourd (mail, facebook,...).



Vidéo de bonne année pour Livre et Lecture en Bretagne

Conditions et devis sur demande

10 Doigts Compagnie: *Partenariat pour une accessibilité d'événements culturels ou artistiques*

Un partenariat bilingue ?

10 Doigts Compagnie peut accompagner votre événement de manière globale en mettant en place un partenariat lors de projets mettant en lumière le bilinguisme et donc l'accessibilité.

De quelles façons ?

- Sur scène (adaptations occasionnelles de pièce avec un comédien sourd)
- Pour un événement complet comme un Flash Mob par exemple



Conditions et devis sur demande

Vers l'accès pour tous dans un lieu culturel (3/3)

Imaginons un théâtre ayant décidé d'une accessibilité sourde complète pour un accès à la culture totale. Invitons alors une personne sourde à la découverte de cet espace.

Cette année c'est décidé, je m'ouvre au théâtre ! Au pays de Molière c'est bien normal ! Bien décidé, je me plonge dans les pages de la saison du théâtre le plus proche de chez moi alors voyons celui-ci... la photo est floue.. bon, regardons le texte... **ah ! ils donnent un lien internet avec résumé en LSF, parfait ! Revenons au sommaire... Il a des logos pour chaque spectacle. Pièces surtitrées, boucle magnétique, pièces visuelles... Une pièce avec interprète et aussi une création bilingue !** Allez je me décide, ce sera un spectacle de cirque **mêlant artistes sourds et entendants !**

J'envoie donc un mail . **On me répond en m'envoyant un plan de la salle de spectacle indiquant les places disponibles . Après ce choix il ne me restera qu'à retirer ma place grâce à un code à l'accueil du théâtre. Si problème je pourrai même annuler par sms !** J'enfile mon manteau et me rend au théâtre.

À l'accueil, un homme m'interpelle, il a l'air très gentil mais je ne vois que sa barbe et sa moustache. Incroyable à quel point les gens sont attachés à leur moustache ! **Heureusement il connaît quelques signes relatif à son métier. Je lui montre mon code !** « Avez-vous des questions ? » **Bien sûr ! Il m'explique que c'est un spectacle de jonglage et d'acrobatie. Parfait, je paie et repars billet en main le sourire aux lèvres .**

Ça y est, c'est le jour J. Je découvre ce beau théâtre : du rouge sur les murs, un grand nombre de sièges.. tiens d'ailleurs, le mien, où se trouve-t-il ? A, B, C,..E ! Parfait ! Un voisin me regarde en souriant et je lis sur ses lèvres, « Heureusement que l'acoustique est bonne! » (Il y a des grognons partout!). **Tiens, il y a aussi un groupe scolaire sourd !**

Il me reste encore 10 minutes, je vais aller aux toilettes, qui se trouvent... **voilà un panneau clair et bien placé ! En plus les signes sont pris en photos,** les ouvriers sont débordés soudain **des lumières clignotent,** c'est le début du spectacle !

Je regagne donc avec discrétion ma place faisant lever tout ma rangée. Les comédiens entrent sur scène, **très joli spectacle ! Puis nous assistons à une rencontre avec un interprète LSF.**

La prochaine fois j'emmènerai mes amis, ici, le main à œil (traduction : bouche à oreilles) se fait vite !

Accès' Art Signes en Images



Collaborations passés :

Les tombées de la Nuit, Théâtre du Cercle, Livre et lecture en Bretagne, Les Champs Libres...

Maison de la Poésie, Compagnie Dana, Compagnie Dodeka, Zanzan Festival...



10 DOIGTS COMPAGNIE

N° de licence d'entrepreneur du spectacle : 2-1068971

Maison des associations

6 Cours des Alliés

35000 RENNES

10doigtsrennes@gmail.com

Page Facebook :

<https://www.facebook.com/pages/10-Doigts-Compagnie/438905459525544?ref=ts&fref=ts>

**Nous vous prions de bien vouloir utiliser la communication par mail afin
de respecter l'équipe constituée de sourds et d'entendants**